

MONTAGEANLEITUNG / MOUNTING INSTRUCTION / INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. **Originalanlage entfernen.** / Dismount the original system. / *Démonter le système d'origine.*
2. **Es ist vorteilhaft, neue Dichtungen zu verwenden.** / It is advantageous to use new seals. / *Il est préférable d'utiliser des joints neufs.*
3. **REMUS-Edelstahlanlagen montieren. Krümmerrohre beim Anschlußflansch nur leicht vorziehen. Anschließend Verbindungsrohre und Schalldämpfer montieren.** / Mount the REMUS-stainless steel silencer. Pre-fasten the manifold to the connecting flange loosely. Then mount the connecting tube and the silencer. / *Monter le système d'échappement inox. Tirer les tubes du collecteur légèrement en avant vers la bride de raccordement. Monter ensuite les tubes de connection et le silencieux.*

ACHTUNG! ATTENTION! ATTENTION!

Anlage so einrichten, daß beim Durchfedern die Schwingen den Schalldämpfer nicht berühren. Wenn notwendig, den Alubügel etwas nachrichten. / Install the silencer so that the swingarm does not touch the silencer. If necessary adjust the aluminum brace a little. / *Installer le système de telle façon que le ressort ou le bras oscillant ne touche pas le silencieux. Si nécessaire, redresser la patte de fixation légèrement.*

4. **Beim Festziehen der Schelle DM 76 (am Schalldämpfer) folgende Punkte beachten:** / When tightening the clamp DM 76 at the silencer please follow the instructions: / *Serrer le collier du silencieux (diamètre 76) conformément aux instructions suivantes:*

1. **Die Klemmschraube muß nach innen gedreht sein.** / The clamping screw must be turned to the inside. / *La vis de serrage doit être tournée vers l'intérieur.*
 2. **Die Schelle so verdrehen, daß die Schlitze verdeckt sind.** / Adjust the clamp so that the slots are covered. / *Tourner le collier afin que les parties rainurées soient cachées.*
 3. **Die Schelle so weit aufschieben, daß sie mit der Schalldämpferanschlußkante abschließt und gleichzeitig den Schlitz abdeckt.** / Adjust the clamp so that it aligns with the connecting edge of the silencer and covers the slots at the same time. / *Pousser le collier pour qu'il recouvre l'embout du silencieux et, en même temps la partie rainurée.*
5. **Nach ca. 100 km alle Schrauben nachziehen.** / Re-tighten clamps and screws after about 100 km (62 miles). / *Contrôler les serrages au bout de 100 km environ.*
6. **Beim Ölwechsel ist es von Vorteil, den Edelstahlkrümmer mit einem Plastik abzudecken. Damit wird ein nachträgliches Einbrennen des Öles in den Krümmer vermieden.** / When changing oil it is advantageous to cover the manifold with a plastic sheet. By doing so you avoid oil burning into the manifold. / *Lors des vidanges d'huile, il est préférable de protéger le collecteur avec un plastique, afin d'éviter que des gouttes d'huile tombées ne brûlent.*
7. **Die komplette Schalldämpferanlage kann nach Belieben nachpoliert werden. Dies gilt nicht für schwarz eloxierte Alumäntel oder verchromte Edelstahlanlagen. Durch hohe Temperatureinwirkung kann sich der eloxierte Alumantel verfärben.** / It is possible to repolish the surface of the complete exhaust. This does not apply to black anodised aluminum casings or chromed stainless steel exhaust systems. The black anodised aluminum casings may scorch due to high temperatures. / *Vous pouvez (re)polir la surface du silencieux eantier. Ceci n'est pas valable pour les enveloppes alu „anodisées“ au les systèmes chromés. L'enveloppe alu en finition „anodisée noire“ peut changer de couleur à cause des hautes températures.*

Die Außenteile des Schalldämpfers sind aus silber poliertem Aluminium oder Carbon sowie V4A Edelstahl. / The outer parts of the silencer are made from polished aluminum, carbon or V4A stainless steel. / *Les parties extérieures du silencieux sont en aluminium poli brillant ou en carbone ou en inox V4A.*

ACHTUNG! ATTENTION! ATTENTION!

Bei Ausführung mit Carbon-Rohren kann es zu einer Verfärbung des Außenmantels kommen. KEIN REKLAMATIONSGRUND!! / Carbon-tubes may experience discoloration of the outer case. **THIS WILL NOT BE WARRANTED.** / *Pour les silencieux recouverts en carbone un changement de couleur de l'enveloppe extérieur est possible. CE N'EST PAS UN MOTIF DE RECLAMATION!!*

TEILEGUTACHTEN

für / for / pour



REMUS®

GRAND PRIX EDELSTAHL-AUSPUFFANLAGEN

Fahrzeugtyp:

model/Modèle

BMW K 1200 RS

Schalldämpfertyp:

silencer type/
silencieux type

130

Hersteller:

Manufacturer/
fabricant

**REMUS Innovation Forschungs-
und Abgasanlagen
Produktionsgesellschaft mbH
Dr.-Niederdorfer-Straße 25
A-8572 Bärnbach**

ACHTUNG! ACHTUNG! ACHTUNG!

**Ab 1.1.1994 ist das Eintragen in die Fahrzeugpapiere nicht mehr notwendig.
Die Abnahme des Einbaus einer REMUS-AUSPUFFANLAGE mit einem
TEILEGUTACHTEN ist nach dem Einbau durch einen amtlich anerkannten
Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder durch einen befugten
Kraftfahrzeugverständigen oder Angestellten einer amtlich anerkannten
Überwachungsorganisation durchzuführen und zu bestätigen, d.h. JEDER AMTLICH
ANERKANNTE SCHAVERSTÄNDIGE IHRER WERKSTÄTTE KANN DIE
ABNAHME VORNEHMEN**

TEILEGUTACHTEN

Nr. 9800519

über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeuges bei bestimmungsgemäßem Ein- oder Anbau von Fahrzeugteilen gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 4 StVZO

für das Teil: Auspuffschalldämpfer
 Typ: 130
 des Herstellers: Remus Innovation Forschungs- und Abgasanlagen-Produktionsgesellschaft m.b.H.
 QM-Zertifikat-Nr.: 09 100 4002
 Zertifizierungsstelle: TÜV CERT

Nach dem Ein- oder Anbau des in diesem Teilegutachten beschriebenen Teiles ist der Fahrzeughalter verpflichtet, unverzüglich die Abnahme des Ein- oder Anbaus durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder durch einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten nach Abschnitt 7.4 a der Anlage VIII StVZO durchführen und bestätigen zu lassen. Dazu ist dieses Teilegutachten vorzulegen.

Der Führer des Fahrzeuges hat den Nachweis über das Teilegutachten mit der Bestätigung des ordnungsgemäßen Ein- oder Anbaus sowie den zu beachtenden Beschränkungen oder Auflagen mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen auszuhändigen.

Das Mitführen vorgenannten Nachweises ist nicht erforderlich, wenn der Ein- oder Anbau des Teiles im Fahrzeugschein, im Nachweis nach § 18 Abs. 5 oder im Anhängerverzeichnis nach § 24 Satz 3 StVZO durch einen entsprechenden Eintrag, ggf. einschließlich zu beachtender Beschränkungen oder Auflagen, vermerkt worden ist.

Prüflaboratorium, akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland, unter DAR-Registriernummer KBA-P-A 00006-95.

Kennzeichnung ww. an der Endkappe

390

113

3

REMUS 130

e13 0002

Kennzeichnung seitlich am Schalldämpfer

REMUS 130

13 Ausf. B03

e4 0098

Kennzeichnung an der Unterseite des Schalldämpfers

REMUS 130

13 Ausf. B03

e4 0098

Remus-Krümmer [1]

ø76 geschlitzt

TECHNISCHER DIENST
DEKRA
2008
DEKRA AG

Datum	Name	Zeichnungnr	R E M U S
Gez.: 27.03.98	F. s. s.	98ESD03271.1	Typ: 130
Gepr.:			

Schalldämpfer fuer BMW K 1200 RS

REMUS
SPORTAUSPUFF

Hersteller : Remus
Teil / Typ : Auspuffschalldämpfer / 130

Teilegutachten Nr. 9800519

8. Änderung der Fahrzeugpapiere

Eine Eintragung nach § 27 Abs. 1 StVZO wird nicht zwingend vorgeschrieben. Sollte die Eintragung auf Wunsch erfolgen, wird folgender Wortlaut unter Ziffer 33 vorgeschlagen:
M. AUSPUFFSD. TYPEN 13 U. 130 D. FA. REMUS*

9. Anlage

Zeichnung der Auspuffschalldämpferanlage Nr. 98ESD03271.1

10. Schlußbescheinigung

Es wird bestätigt, daß das im Verwendungsbereich beschriebene Fahrzeug nach der Änderung unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Auflagen und Hinweise insoweit den Anforderungen der StVZO in der heute gültigen Fassung entspricht.

Nach der Montage der Austauschschalldämpferanlage entspricht das unter 4. genannte Fahrzeug hinsichtlich der Geräuscentwicklung und der Leistung dem Fahrzeug mit Serienschalldämpferanlage.

Der Hersteller hat den Nachweis erbracht, daß er ein Qualitätssicherungssystem gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO, unterhält.

Für Anbauabnahmen nach § 19 StVZO müssen die Blätter 1 - 5 einschließlich einer Anlage dieses Teilegutachtens vorliegen.

Das Teilegutachten kann durch den Hersteller zur Vermeidung mißbräuchlicher Verwendung auf geeignete Art und Weise (z. B. Firmenstempel und Unterschrift) gekennzeichnet werden.

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am beschriebenen Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

Das Teilegutachten umfaßt die Blätter 1 - 5 einschließlich 1 Anlage und darf nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

Dresden, den 13.05.1998



Dipl.-Ing. Bahnert
Fachgebietsverantwortlicher



Hersteller : Remus
Teil / Typ : Auspuffschalldämpfer / 130

Teilegutachten Nr. 9800519

1. Allgemeines

- | | | |
|------|---------------------------|--|
| 1.1. | Änderungsart | : VER - Veränderung |
| 1.2. | Bauartgruppe | : ANT - Antrieb/Motor |
| 1.3. | Teilebezeichnung | : Auspuffschalldämpfer |
| 1.4. | Hersteller | : Remus Innovation Forschungs- und Abgasanlagen-Produktionsgesellschaft m.b.H
Dr. Niederdorfer-Str. 25
A - 8572 Bärnbach |
| 1.5. | Antragsteller | : siehe Hersteller |
| 1.6. | Fabrik- oder Handelsmarke | : REMUS |
| 1.7. | Typ | : 130 |

2. Beschreibung der Teile

- | | | |
|------|--|---|
| 2.1. | Art | : a) Krümmer, Sammelrohr und Vorschalldämpfer (mit Katalysator) Typ 13 Ausf. B03 nach Zeichnung-Nr. 98ESD03271.2, Absorptions- / Reflexionsprinzip
b) Endschalldämpfer Typ 130 nach Zeichnung-Nr. 93ESD02081.1, Absorptions-/ Reflexions-/ Expansionsprinzip |
| 2.2. | Abmessungen in mm | |
| | - Krümmerrohr | : rund; Ø ca. 28 |
| | - Sammelrohr | : rund; Ø ca. 76, Länge ca. 190 |
| | - Vorschalldämpfer mit Auslaßrohr | : oval; ca. 190 x 120 x 170
: rund; Ø ca. 76, Länge ca. 170 |
| | - Endschalldämpfer Endrohr, innen | : rund; Ø ca. 113, Länge ca. 390
: rund; Ø ca. 38 (mündungsseitig aufgeweitet Ø ca. 60) |
| | - Endrohrblende, außen | : rund; Ø ca. 60, Länge ca. 39 |
| 2.3. | Zusammenbau der Austauschschalldämpferanlage | : Endschalldämpfer Typ 130 in Verbindung mit REMUS-Krümmer- und Sammelrohr sowie REMUS-Vorschalldämpfer Typ 13. |

Hersteller : Remus
Teil / Typ : Auspuffschalldämpfer / 130

Teilgutachten Nr. 9800519

3. Kennzeichnung : REMUS TYP 130 e13 0002
auf Endkappe ww. seitlich am Endschalldämpfer; eingepägt bzw. auf Fabrikschild
REMUS TYP 13 Ausf. B03 e4 0098
an der Vorschalldämpferunterseite eingepägt bzw. auf Fabrikschild
4. Verwendungsbereich
- 4.1. Fahrzeughersteller : Bayerische Motoren Werke AG (D)
- 4.1.1. Schlüssel-Nr. : 0005
- 4.2. Fahrzeug- und Aufbauart : KRAD, MOTORRAD O.L.B.
- 4.3. Fahrzeugtyp : BMW 589
- 4.4. ABE-Nr. : H646
- 4.5. Handelsbezeichnung : K 1200 RS
- 4.6. Motortyp : 12 4E A
- 4.6.1. Motorleistung in kW bei Drehzahl in min⁻¹ : 72/7000
- 4.6.2. Hubraum in cm³ : 1171
- 4.8. Kraftübertragung : Serienmäßiges mechanisches Wechselgetriebe und serienmäßige Achsübersetzung
5. Prüfgrundlagen
RREG 78/1015/EWG i.d. Fassung 89/235/EWG
ECE-R 40/01 und RREG 97/24/EG

Hersteller : Remus
Teil / Typ : Auspuffschalldämpfer / 130

Teilgutachten Nr. 9800519

6. Durchgeführte Prüfungen und Messungen
- 6.1. Prüfungen
Geräusch-, Motorleistungs- und Abgasmessungen gem. Pkt. 5.
- 6.2. Meßergebnisse
- 6.2.1. Geräuschpegelwerte
Sowohl mit der Austausch- als auch mit der Serienschalldämpferanlage wurden Geräuschmessungen durchgeführt. Die folgenden Werte [in dB(A)] wurden im Vergleich zu den in der Betriebserlaubnis angegebenen Werten ermittelt:
- | Motortyp | Schalldämpferanlage | Fahrgeräusch | Standgeräusch |
|----------|---------------------|--------------|---------------|
| 12 4E A | gemäß Pkt. 2.3. | 80 | 88 |
| | Serie | 80 | 88 |
| | Serie gemäß ABE | 79 | 88 |
- Die mit der Austauschschalldämpferanlage gemessenen Werte überschreiten nicht die Werte, die mit der Serienschalldämpferanlage gemessen wurden.
- 6.2.2. Motorleistung
Die mit der Austauschschalldämpferanlage gemessene Motorleistung und die dabei erzielte Geschwindigkeit entsprechen den unter gleichen Bedingungen mit der Serienschalldämpferanlage ermittelten Werte.
- 6.2.3. Abgas
Mit der Austauschschalldämpferanlage wurden folgende Meßergebnisse erreicht:
a) Prüfung Typ I : 1,247 g/km CO; 0,226 g/km HC; 0,064 g/km NO_x
b) Prüfung Typ II: 0,03 Vol-% CO
7. Auflagen und Hinweise für die Ein- oder Anbauabnahme nach § 19 StVZO
- 7.1. Auflagen und Hinweise für den Hersteller / Einbaubetrieb
- 7.1.1. Auflagen und Hinweise zum Anbau
Die Montage hat gemäß der vom Hersteller mitgelieferten Einbauanleitung zu erfolgen.
- 7.2. Identifizierungsprüfung
Es ist zu überprüfen, ob das jeweils vorgestellte Teil/Fahrzeug mit der in diesem Teilgutachten beschriebenen Ausführung übereinstimmt und in den unter Punkt 4. aufgeführten Verwendungsbereich fällt.